

connexionscamh

L'art indique le chemin à CAMH

Des panneaux indicateurs créés par des artistes de Workman Arts



Konstantin Nikov crée une oeuvre originale sur le thème « espace transitionnel ».

L'ouverture de la phase 1A de l'emplacement réaménagé de la rue Queen étant prévue pour le début de 2008, on s'affaire à améliorer la façon de guider les clients, les familles, le personnel et le public à travers les nouvelles installations. En collaboration avec le programme Workman Arts, CAMH a mis sur pied un nouveau projet combinant beaux-arts et design. Quatre artistes – Peter Smith, Henry Benvenuti, Konstantin Nikov et Alan Parker, tous anciens ou actuels résidents de Workman Arts, ont été mandatés pour réaliser des œuvres d'art originales sur le thème « Espace transitionnel ». Certains éléments de ces œuvres seront combinés à des composantes graphiques spécialement conçues pour créer des nouveaux panneaux de signalisation et d'information pour les rues, allées

L'art indique le chemin, suite à la page 4

Des images pour réduire les préjugés

Lancement de cinq romans-photos en espagnol et en portugais

Des professionnels de la santé et des membres de la communauté se sont réunis à CAMH autour de savoureux mets portugais et sud-américains pour souligner le lancement de romans-photos en portugais et en espagnol traitant de maladie mentale et de toxicomanie.

Un roman-photo est un moyen de communication populaire qui consiste en une série de photographies contenant des bulles de dialogue. CAMH s'est associé à l'organisme de services aux immigrants COSTI pour traduire et adapter culturellement les romans-photos, qui traitent de la dépression, du syndrome de stress post-traumatique, de la drogue, de l'alcool et du jeu de hasard et d'argent.



Ces romans-photos encouragent la compréhension et l'acceptation des personnes aux prises avec des problèmes de toxicomanie et de santé mentale et offrent de l'information générale sur la prévention et le traitement. Vince Pietropaolo, directeur général de COSTI,

qualifie les romans-photos de « livrets au format invitant qui trouveront écho chez les immigrants ». « Il est nécessaire d'offrir des ressources accessibles et adaptées aux diverses cultures, poursuit M. Pietropaolo. Nous reconnaissons ce besoin et CAMH en est conscient ».

Lors du lancement, la Dre Carolina Vidal, du centre de santé mentale du nord-est, a présenté les résultats d'une étude indiquant que le processus d'intégration à une nouvelle culture, accroît chez les immigrants le risque de problèmes de santé mentale et de toxicomanie.

Le Dr Jose Silveira, des services portugais de santé mentale et de toxicomanie, du University Health Network, a mentionné l'importance des réseaux sociaux pour les immigrants. Le manque de soutien et d'engagement

Des images pour réduire les préjugés, suite à la page 4



Centre for Addiction and Mental Health
Centre de toxicomanie et de santé mentale

Un Centre collaborateur de l'Organisation panaméricaine de la santé et de l'Organisation mondiale de la Santé
Affilié à l'Université de Toronto

« Transformer des vies ici » : des progrès sur tous les fronts

Voilà bientôt un an que CAMH a entamé la première phase du projet *Transformer des vies ici* visant le réaménagement de l'emplacement de la rue Queen. Depuis lors, les quatre immeubles de cette phase 1A qui ont surgi de la boue comptent presque quatre étages. Les travaux de planification et de conception de la prochaine phase, beaucoup plus vaste, sont en cours. L'aboutissement du projet dotera CAMH d'un nouveau quartier général au sein d'un village



urbain revitalisé, à usage mixte, à l'emplacement de la rue Queen.

La phase 1A abritera les Programmes de traitement de la toxicomanie et les Programmes des troubles de l'humeur et de l'anxiété dans l'environnement plus chaleureux de trois nouveaux immeubles en milieu innovateur. Dans le quatrième immeuble se trouveront les soins ambulatoires du Programme de traitement de la toxicomanie. Les immeubles seront habitables et opérationnels d'ici à la fin mars 2008.

La phase suivante (1B) représente un pas très important vers la réalisation de notre objectif d'amélioration des soins dans un village urbain. Les services de notre Programme de santé mentale gériatrique et du nouveau Programme de traitement des troubles concomitants pour les jeunes seront offerts dans une nouvelle unité de soins. Cette phase de la construction, qui doit débiter fin 2009, comprendra aussi un nouvel immeuble central pour l'administration et les consultations externes, ainsi qu'une structure regroupant des installations techniques, un parc de stationnement et un gymnase.

La phase 1B fera apparaître le



futur village urbain en lui donnant ses rues, ses boulevards boisés et ses trottoirs, mais aussi l'usage mixte des locaux situés au rez-de-chaussée, notamment le café-terrasse Out of This World, tenu par des clients et situé à un carrefour stratégique.

À l'issue du réaménagement, les soins seront dispensés dans un environnement accueillant et chaleureux, loin de l'atmosphère rébarbative qui se dégage des bâtiments actuels. En s'intégrant au voisinage, les nouveaux immeubles de CAMH côtoieront boutiques, logements et commerces et contribueront ainsi à réduire les préjugés qui entourent la maladie mentale et le site de l'ancien asile.

Le programme TEACH forme les conseillers en abandon du tabac

Nouveau service provincial de CAMH à Toronto

Avec l'inauguration de la nouvelle unité de CAMH qui abrite le programme TEACH, les fournisseurs de soins disposent maintenant d'un centre de formation à la fine pointe pour apprendre les techniques de counseling les plus efficaces pour les personnes qui veulent arrêter de fumer. TEACH (Training Enhancement in Applied Cessation Counselling and Health) est un certificat accrédité par l'université qui enseigne aux participants l'utilisation d'outils et de protocoles éprouvés dans divers environnements cliniques et sur différentes populations.

Bien qu'il existe des programmes comparables dans quelques-uns des meilleurs hôpitaux américains, TEACH est le premier du genre au Canada à offrir une formation spécialisée intensive aux conseillers de première ligne en abandon du tabac.

Les moyens multimédias de la nouvelle unité permettent d'offrir une formation par le biais de simulations cliniques, vidéoconférences, cyberconférences et télépsychiatrie, ainsi qu'en salles de classe.

CAMH a créé ce programme en partenariat avec d'autres organismes et hôpitaux ; le but est de former des fournisseurs de soins capables de transmettre leurs connaissances à l'échelle locale. Les participants, qui proviennent des secteurs public, privé et à but non lucratif, comprennent des thérapeutes en toxicomanie, des infirmières autorisées, des thérapeutes respiratoires, des médecins et des travailleurs sociaux et en santé publique.

« Des recherches montrent que les conseillers qui ont une formation spécialisée semblable à celle qu'offre

La bioéthique à CAMH

« Éthique de tous les jours
et éthique tous les jours »

Depuis le printemps 2006, la bioéthicienne **Barbara Russell** travaille à élargir et à actualiser l'infrastructure éthique de nos services cliniques et organisationnels, en plus de participer au partenariat entre CAMH et le Joint Centre for Bioethics (JCB) de l'Université de Toronto.

Barbara Russell et Deborah Pape, bioéthicienne consultante pour le compte de Toronto Rehab et Bloorview Kids Rehab, ont collaboré avec des collègues du JCB afin de concevoir des programmes de formation spécialisés pour les facilitateurs locaux. Leurs séances de formation reprennent le slogan du service de bioéthique de CAMH : « Éthique de tous les jours et éthique tous les jours ». Elles abordent les connaissances et les compétences éthiques fondamentales qu'utilisent les médecins et le personnel dans leurs activités et interactions quotidiennes auprès des clients, familles, collègues et collectivités.

Il y a désormais des facilitateurs en place dans plusieurs programmes cliniques de CAMH et de nombreux autres en formation. **Susan Wnuk**, psychométricienne à la Clinique du trouble de la personnalité limite du Service de traitement des troubles concomitants a terminé la formation et agit maintenant à titre de formatrice. Signalons que la longueur des listes d'attente et des traitements offerts par la clinique donnaient souvent des maux de tête au personnel.

« L'allocation optimale des ressources pose problème à la clinique, explique Susan Wnuk. Essayer de traiter un maximum de clients tout en offrant le meilleur traitement possible à chaque client représente un défi. Le service d'éthique nous aide à déterminer les avantages et les inconvénients de différentes décisions pour nous permettre de traiter chaque personne le plus équitablement possible. »

Maria McDonald a choisi d'effectuer un stage de trois



La bioéthicienne Barbara Russell anime la discussion pendant une séance de formation.

mois à CAMH dans le cadre de ses recherches universitaires en éthique clinique au JCB. Elle a contribué à la formation des facilitateurs et a participé à l'élaboration de politiques, aux consultations cliniques et aux activités de recherche liées à des projets sur le consentement et la capacité, la rémunération applicable aux recherches et les limites des relations entre le personnel et les clients.

« Je trouve formidable que CAMH s'efforce d'habiliter son personnel à intégrer les questions d'éthique au quotidien, affirme Maria. L'intérêt et la bonne volonté du personnel m'ont vraiment impressionnée. »

En plus d'approuver le plan stratégique en matière d'éthique, le Conseil d'administration de CAMH a créé son propre comité d'éthique dès le regroupement des organismes fondateurs. C'est une initiative remarquable dans le domaine des soins de santé. Le Conseil a par la suite formé un sous-comité d'éthique composé de clients et de membres des familles. « Cela démontre toute l'importance que le Conseil accorde à l'éthique dans le cadre des activités de CAMH et des soins axés sur le client », ajoute **Judith Tompkins**, vice-présidente à la direction, Programmes, et chef des soins infirmiers et services professionnels.

Une question d'équilibre

Comprendre la maladie mentale au travail

Le travail peu avoir une influence bénéfique sur la santé mentale et favoriser la guérison, mais il peut aussi entraîner des problèmes comme le stress, la dépression et l'anxiété. Pas besoin d'études pour réaliser que les problèmes de santé mentale au travail sont complexes. La recherche peut cependant contribuer à répondre à certaines questions et à élaborer des programmes de prévention et de traitement efficaces et économiques.

Le nouveau Programme de recherche et d'évaluation du travail et de bien-être vise à transformer nos connaissances dans ce domaine. Dirigé par la **D^{re} Carolyn Dewa**, il adopte une approche pluridisciplinaire. Divers projets porteront sur l'influence du travail sur les personnes

atteintes de problèmes de santé mentale et examineront l'effet du milieu de travail sur la santé mentale.

Quatre pôles de recherche sont privilégiés : épidémiologie, prévention et promotion de la santé, diagnostic et traitement, et gestion des limitations causées par la maladie mentale au travail. Le programme met l'accent sur la recherche appliquée, notamment l'élaboration d'interventions et de recommandations en matière de politiques.

La **D^{re} Dewa** et son équipe feront part de leurs résultats aux intervenants de CAMH mais aussi aux partenaires externes comme les employeurs, les syndicats, les travailleurs, ainsi que les médecins, fournisseurs de soins et assureurs du domaine de la santé au travail.

« Nous sommes enthousiastes à l'idée de travailler avec des intervenants de différents secteurs, a déclaré la **D^{re} Dewa**. Il est important de partager l'information afin d'œuvrer ensemble à la création de lieux de travail plus sains. »

Les projets à CAMH

L'art indique le chemin, suite de la page 1

piétonnières, édifices, locaux où sont dispensés les programmes et les services, et les chambres privées de la phase IA.

On a demandé à chaque artiste de travailler avec une palette de couleurs différente et de soumettre quatre croquis à des fins d'évaluation. En intégrant l'art au projet de signalisation de la phase IA, CAMH réaffirme sa reconnaissance de l'importance du rôle de l'art dans le rétablissement à la suite de problèmes de santé mentale ou de toxicomanie.

« CAMH s'engage ainsi à appuyer les artistes, et en particulier ceux qui ont eu recours à ses services, déclare l'artiste Peter Smith. C'est

vraiment très important. Peu importe le type d'installation, un tel projet fait une grande différence au niveau de l'énergie qui se dégage du lieu. Il permet d'ajouter un peu du vécu des personnes qui sont passées par là ou qui sont encore là. »

La firme de design internationale Gottschalk + Ash a choisi des éléments de chacune des œuvres qu'elle intégrera aux panneaux de signalisation et d'information.

Les œuvres originales seront exposées dans les édifices dont les panneaux indicateurs présentent la palette de couleurs qui leur correspond, célébrant ainsi à la fois la beauté et l'utilité de l'art. L'année prochaine, les

gens seront guidés dans la phase IA du site réaménagé par d'éloquentes images spécialement conçues pour donner de la vie et du sens à cette étape de leur existence.



Workman Arts est une troupe professionnelle à but non lucratif associée à CAMH, dont elle utilise les locaux. Elle soutient les artistes aux prises avec des problèmes de santé mentale et de toxicomanie, et favorise une meilleure compréhension de ces deux problématiques grâce au cinéma, au théâtre, aux arts visuels, à la musique et à la littérature. Le site Web de Workman Arts (www.workmanarts.com) a lancé récemment un nouvel élément, une galerie d'art virtuelle, qui permet aux artistes de présenter et vendre leurs œuvres dans le monde entier.

CAMH se joint à JOIN pour trouver de l'emploi à ses clients

CAMH se réjouit d'être membre du réseau Job Opportunity Information Network (JOIN), destiné aux personnes handicapées, une initiative des fournisseurs de services qui dispensent le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (POSPH) à Toronto.

Les membres de JOIN offrent de la visibilité aux employeurs et diffusent leurs offres d'emploi pour aider les personnes handicapées à trouver un emploi et à le conserver. Le réseau aide également les employeurs à recruter des candidats qualifiés. JOIN a lancé sa campagne d'employabilité plus tôt cette année en exposant dans le réseau de transport en commun des affiches encourageant les employeurs à embaucher des personnes handicapées et en incitant ces dernières à recourir aux services de soutien à l'emploi offerts par les organismes membres de JOIN. Ne manquez pas le lancement de la deuxième phase de cette campagne cet automne.

Employment Support and Development (ESD), un programme de l'Unité de recherche et de soutien communautaire (URSC) de CAMH, offre le POSPH aux clients de CAMH aux emplacements de la rue Queen et de la rue College. Pour plus d'information, appelez le 416 535-8501, poste 2525, ou écrivez à esd_info@camh.net. Pour en apprendre davantage sur JOIN, visitez le site www.joininfo.ca ou composez le 416 241-5646.

Qui va sortir le chien ?

CAMH offre maintenant à sa clientèle son propre programme de zoothérapie. Des études médicales ont montré que le fait de caresser un chien a un effet calmant qui peut réduire la pression artérielle et le stress. Theresa Conforti, coordonnatrice des Ressources en bénévolat pour les Services aux hospitalisés, a lancé ce programme avec l'aide de Santé et sécurité au travail. Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à Theresa_Conforti@camh.net ou composer le 416-535-8501, poste 2995.



Kelley, bénévole, et son chien George, en sortie.

Des images pour réduire les préjugés, suite de la page 1

sociaux lors du processus d'intégration entraînent l'isolement et limite la quantité et le type d'information en santé mentale et en toxicomanie qui sont offerts aux communautés d'immigrants. « On félicite vivement CAMH pour son intérêt envers la diversité », déclare le D^r Silveira. Ce projet a été financé par Citoyenneté et Immigration Canada, région de l'Ontario, Division de l'établissement.

Nominations et récompenses

Le D^r **David Goldbloom**, conseiller médical en chef de CAMH, Éducation et affaires publiques, a été nommé en août à la nouvelle Commission de la santé mentale du Canada présidée par le sénateur Michael Kirby.

CAMH appuie la priorité de la commission à combattre les préjugés qui entourent encore les maladies mentales et la toxicomanie. « Les préjugés font naître la honte et empêchent les gens d'obtenir de l'aide, dit le D^r **Paul Garfinkel**, président-directeur général de CAMH. Moins de la moitié des gens en proie à la dépression ne sont jamais diagnostiqués, et moins de la moitié d'entre eux bénéficient d'un traitement approprié. Il faut que ça change. »

Par son travail au sein de cette nouvelle entité nationale, le D^r Goldbloom va réellement s'attaquer aux préoccupations de CAMH portant sur les préjugés, l'échange de connaissances, la santé mentale chez les Autochtones, le logement à prix abordable, l'emploi et autres déterminants sociaux de la santé.



Le D^r **Kwame McKenzie** (contre) est le dernier arrivé dans l'équipe de direction de CAMH. Le D^r McKenzie, venu d'Angleterre, est un expert mondial en psychiatrie transculturelle ; à CAMH, il sera : scientifique principal, Équité sociale et santé ; directeur médical, Diversité et santé mentale ; clinicien principal, Programme de traitement de la schizophrénie. Ses champs de recherche comprennent les facteurs

interculturels dans l'établissement de diagnostics, le capital social et la maladie mentale, et la santé mentale parmi les groupes des minorités ethniques.

Depuis juillet, le D^r **Louis Gliksman** occupe le poste de directeur intérimaire de la recherche à CAMH.

Le D^r **Ray Blanchard** a reçu le premier **Prix de formation en recherche** de CAMH qui récompense l'excellence en direction et en enseignement de la recherche. Ce prix honore les aptitudes à diriger et à enseigner, les services offerts à l'ensemble de la collectivité et le leadership en éducation. Le D^r Blanchard est un expert dans le domaine des troubles de l'identité sexuelle, de l'orientation sexuelle et de la délinquance sexuelle. Il a débuté sa carrière de mentor auprès des jeunes scientifiques après sa nomination à la tête du service de sexologie clinique. Cette unité a lancé ses activités de formation sous l'égide du D^r Blanchard, grâce à ses talents de professeur, de superviseur et de modèle. Son engagement et son enthousiasme envers la recherche servent de pilier à de nombreux scientifiques.

Le D^r **Bernard Le Foll**, clinicien-chercheur et chef du laboratoire de recherche translationnelle sur la toxicomanie, Service de neuroscience, est le récipiendaire d'une bourse de

100 000 \$ offerte dans le cadre du **Programme de bourses de nouveaux chercheurs** financé par le ministère de la Recherche et de l'Innovation de l'Ontario. Ce programme aide les chercheurs ontariens prometteurs, en début de carrière, à lancer des recherches de pointe et à constituer des équipes de recherche parmi les étudiants en doctorat, les titulaires de bourses de recherches post-doctorales et les chercheurs associés. Les travaux du D^r Le Foll s'appuient sur de récentes découvertes montrant que les antagonistes des récepteurs dopaminergiques de type D₃ jouent un rôle possible dans le traitement de la dépendance à la nicotine.

Le D^r **Peter Selby**, directeur clinique, Programmes de traitement de la toxicomanie de CAMH et directeur général du programme TEACH, est l'un des 17 premiers médecins de famille en Ontario à recevoir le **Prix d'excellence** du Collège des médecins de famille du Canada (CMFC). Ce prix récompense les médecins de famille qui, au cours des deux dernières années, ont apporté

une contribution exceptionnelle à leur secteur d'activités.

Le D^r **Jan Malat**, Programmes de traitement de la toxicomanie de CAMH, a reçu en juin le **Prix Allan B. Tennen** d'excellence en supervision et enseignement de la psychothérapie du département de psychiatrie de l'Université de Toronto.

Le D^r **Bruce Ballon** est le récipiendaire du **Prix régional en enseignement de la région XI**, pour l'année 2007, remis par l'Association for Academic Psychiatry.

La D^{re} **Paula Goering**, chef de section de l'unité de conseil et de recherche sur les systèmes de santé, Service de la recherche sociale, préventive et en politiques de santé de CAMH, a reçu le **prix Distinguished Nursing Alumnus Award du centre médical de l'Université du Kansas**, pour avoir embrassé les plus hauts principes du milieu professionnel des soins de santé et servi de modèle aux professionnels – actuels et à venir – de la santé.

Le projet d'étude de la D^{re} **Laura Simich** sur l'établissement des Soudanais en Ontario, constitue la première recherche canadienne d'envergure sur l'établissement et l'intégration des immigrants et réfugiés soudanais. En reconnaissance de son leadership en recherche communautaire, la D^{re} Simich et son équipe ont reçu une **mention honorable** lors du **second Prix annuel d'excellence en recherche communautaire**, commandité en partenariat par le Centre pour les initiatives en santé urbaine, l'Institut Wellesley et le University College de l'Université de Toronto. Les D^{rs} **Hayley Hamilton** et **Haile Fenta**, chercheurs associés, et des membres de l'Association of Sudanese Women in Research and Development ont aussi été mis à l'honneur.

Carolyn Wilson, étudiante en doctorat, a reçu la **bourse de stagiaire 2007 pour son travail de réflexion sur l'éthique de la recherche**. En reconnaissance de son excellence, en tant qu'étudiante, dans ses travaux d'identification et d'analyse des dilemmes en éthique de la recherche, Carolyn Wilson a reçu cette bourse pour son essai portant sur l'obligation ou la non-obligation, du point de vue éthique, qu'ont les psychologues d'intervenir auprès des sujets de recherche qui ont des pensées suicidaires.

Félicitations à tous !

« Les préjugés font naître la honte et empêchent les gens d'obtenir de l'aide. »

Le programme TEACH, suite de la page 2



Le Dr Peter Selby fait une démonstration du système multimédia sophistiqué à Jean Lam, sous-ministre intérimaire de la Promotion de la santé, lors de l'inauguration du centre d'apprentissage TEACH. Le ministère subventionne le programme TEACH qui vise à former de meilleurs conseillers en abandon du tabac.

TEACH sont mieux préparés et ont de meilleures chances de réussite auprès des clients », affirme le Dr Peter Selby, directeur clinique, Programmes de traitement de la toxicomanie de CAMH et directeur général de TEACH.

« Ce programme m'a aidé à examiner et à réviser l'ensemble de mon approche de travail et de communication avec les fumeurs, témoigne Sharon Lawler, directrice de Leave the Pack Behind, un programme d'abandon du tabac de l'Université Brock. Je me rends mieux compte de la difficulté des intervenants en santé à instaurer un dialogue sur le tabagisme avec leurs patients. »

Pour Bonnie Quinlan, infirmière en pratique avancée à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, TEACH est de loin la meilleure formation en abandon du tabac qu'elle ait suivie. « TEACH donne aux conseillers débutants les outils et la confiance nécessaires pour mieux intervenir, et aux conseillers plus expérimentés la possibilité d'intégrer expérience clinique et théorie ».

Des clients comme Anna Prezament témoignent de l'efficacité de TEACH ; lors de l'inauguration, elle a déclaré : « J'ai apprécié l'approche holistique du traitement ainsi que le nouveau regard jeté sur ma dépendance. Les groupes étaient bien animés, et l'attention portée sur le client.

Événements à venir

Voices from the Wall

Une exposition photographique de Tom Lackey qui présente des clichés du mur historique en brique de CAMH

Galerie Lennox

12, avenue Ossington • 416 924-7964

Du 25 au 28 octobre • de midi à 17 h

Post Partum Mood Disorders in Focus

(Les troubles de l'humeur liés au post-partum)

Un forum pour apprendre, discuter et agir

Holiday Inn Select, Brampton

Le 2 novembre • de 8 h 30 à 16 h 30

Courriel : Monica.Irwin@peelregion.ca

Festival du film Rendezvous with Madness

Théâtre Workman

CAMH, emplacement de la rue Queen

Du 8 au 17 novembre

Pour de plus amples renseignements, visitez le site

www.rendezvouswithmadness.com

ou composez le 416 583-4339

J'ai beaucoup appris ! » Pour obtenir plus d'information sur le programme TEACH de CAMH, écrivez à teach@camh.net ou téléphonez au 416 535-8501, poste 1600.

Cesser de fumer est désormais « moins taxé »

Cet été, CAMH a accueilli favorablement l'annonce du ministre de la Promotion de la santé, Jim Watson, d'exempter de la taxe de vente provinciale (TVP) les produits de lutte contre le tabagisme.

Cette mesure s'applique aux traitements de remplacement de la nicotine (TRN) en vente libre, tels que la gomme à mâcher, les pastilles, les timbres, les inhalateurs et les vaporisateurs.

« Les statistiques indiquent qu'à n'importe quel moment, 600 000 personnes en Ontario veulent favoriser la décision de milliers d'entre elles. »

L'étude STOP, réalisée par CAMH, a connu beaucoup de succès ; financée par le ministère de la Promotion de la santé, elle a aidé environ 31 000 Ontariens à cesser de fumer pendant six mois ou plus.

Publié par les Affaires publiques de CAMH
Rédactrice en chef : Margaret Goulding
Courriel : public_affairs@camh.net

3387 / 10-07

Politiques, éducation et promotion de la santé (PEPS),
Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH),
33, rue Russell, Toronto (Ontario) M5S 2S1

Pour nous joindre

TÉLÉPHONE
416 535-8501, poste 4250

BUREAU ADMINISTRATIF
1001, rue Queen Ouest
Toronto (Ontario) M6J 1H4

LIGNE D'INFORMATION
COMMUNAUTAIRE
416 535-8501, poste 1650
(pour nous faire part de vos
questions ou commentaires
en nous laissant un message)

SITE WEB
www.camh.net

AVAILABLE IN ENGLISH

HIGHLIGHTS DISPONÍVEL
EM PORTUGUÊS